VERORDENING (EEG) Nr. 2001/93 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1993

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees zonder been en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1101/93

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 125/93 (2), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93 (4), voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2824/85 van de Commissie van 9 oktober 1985 houdende uitvoeringsbepalingen voor de verkoop van bevroren rundvlees, zonder been, uit interventievoorraden dat bestemd is om hetzij in ongewijzigde staat, hetzij na versnijding en/of herverpakking te worden uitgevoerd (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 251/93 (6), de produkten onder bepaalde voorwaarden herverpakt mogen worden;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees zonder been beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden zijn voor de betrokken produkten; dat het dienstig is een deel van dit vlees voor verkoop aan te bieden overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2824/85;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3662/92 (8);

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat, gezien de prijzen die in het kader van deze verkoop zijn vastgesteld om de afzet van bepaalde delen mogelijk te maken, moet worden bepaald dat deze delen, wanneer zij worden uitgevoerd, niet in aanmerking kunnen komen voor de in de sector rundvlees periodiek vastgestelde restituties;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1938/93 (10);

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1101/93 van de Commissie (11) moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer:

— 5 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 januari 1993;

— 5 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht vóór 1 december 1992;

— 1 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Deense interventiebureau en aangekocht vóór 1 maart 1993;

— 5 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Franse interventiebureau en aangekocht vóór 1 april 1993;

— 2 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau en aangekocht vóór 1 april 1993.

2. Dit vlees is bestemd voor uitvoer.

3. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84, (EEG) nr. 2824/85 en (EEG) nr. 3002/92, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.
(3) PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.
(4) PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 59.
(5) PB nr. L 268 van 10. 10. 1985, blz. 14.
(6) PB nr. L 28 van 5. 2. 1993, blz. 47.
(7) PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.
(8) PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 43.
(9) PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.
(10) PB nr. L 176 van 20. 7. 1993, blz. 12.
(11) PB nr. L 112 van 6. 5. 1993, blz. 11.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie (1) zijn niet van toepassing bij deze verkoop.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 29 juli 1993 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

6. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 30 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 450 ecu per 100 kg vlees zonder been vermeld onder a) in bijlage I en 230 ecu per 100 kg vlees zonder been vermeld onder b) in bijlage I.

Artikel 4

Voor vlees als bedoeld in punt 1, onder b), punt 2, onder b), punt 3, onder b), punt 4, onder b), en punt 5, onder b), van bijlage I, dat in het kader van deze verordening wordt verkocht, worden geen uitvoerrestituties toegekend.

Artikel 5

1. Op het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs, de uitvoeraangifte en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T 5 wordt de volgende vermelding aangebracht:

Productos de intervención [Reglamento (CEE) nº 2001/93];

Interventionsprodukter [Forordning (EØF) nr. 2001/93];

Interventionserzeugnisse [Verordnung (EWG) Nr. 2001/93];

Προϊόντα παρεμβάσεως [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2001/93];

Intervention products [Regulation (EEC) No 2001/93];

Produits d'intervention [Règlement (CEE) nº 2001/93];

Prodotti d'intervento [Regolamento (CEE) n. 2001/93];

Produkten uit interventievoorraden [Verordening (EEG) nr. 2001/93];

Produtos de intervenção [Regulamento (CEE) nº 2001/93].

2. Voor de in artikel 3, lid 2, vastgestelde zekerheid is de naleving van het bepaalde in lid 1 een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (2).

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 1101/93 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 29 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

(2) PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) — Mindstepriser i ECU/ton (1) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) — Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)

1. IRELAND

a) Fillets	6 150
Striploins	2 850
Insides	2 500
Outsides	2 400
Knuckles	2 400
Rumps	2 300
Cube-rolls	3 300
b) Briskets	550
Forequarters	950
Shins/shanks	950
Plates/flanks	400

2. UNITED KINGDOM

a) Fillets	4 800
Striploins	2 500
Topsides	2 250
Silversides	2 200
Thick flanks	2 200
Rumps	2 150
b) Shins and shanks	900
Clod and sticking	900
Ponies	950
Thin flanks	300
Forequarter flanks	300
Briskets	400
Foreribs	900

3. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	5 500
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 600
Inderlår med kappe	2 400
Tykstegsfilet med kappe	2 350
Klump med kappe	2 350
Yderlår med lårtunge	2 300
b) Bryst og slag	700
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 200

4. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 600
Tende de tranche	2 500
Tranche grasse	2 450
Rumsteak	2 350
Gîte à la noix	2 450
Entrecôte	2 350
b) Jarret	800
Macreuse	800
Boule de gîte	800
Bavette	700

5. ITALIA

a) Filetto	5 000
Roastbeef	2 600
Scarmone	2 400
Fesa esterna	2 400
Fesa interna	2 400
Noce	2 400
Girello	2 400
b) Garretto/pesce	700
Collo/sottospalla	900
Spalle/garretto	700
Pancia	400
Petto	700
Sottospalla	900
Collo	900

(1) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND:
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK:
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48

ITALIA:
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

UNITED KINGDOM:
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax: (0734) 56 67 50

FRANCE:
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 205476